

ABONAMENTUL:  
PE AN 3 COR. 20 FIL.  
„ 1/2 „ 1 „ 60 „  
„ 1/4 „ — 90 „

ÎN STREINĂTATE:  
PE AN 6 FRANCI.  
„ 1/2 „ 3 „  
— 0 —

Numeri singuratici se vând  
în Cluj cu 5 fileri, într'alte  
locuri cu 6 fileri.

# Răvașul

INSERȚIUNILE  
se plătesc după mări-  
mea locului ce ocupă;  
fiecare cm. □ costă o-  
dată 10 fil., de 2 ori  
8 fil., de 3 și mai multe  
ori 6 fileri.

— 0 —

ADRESA:  
„RĂVAȘUL“  
CLUJ, — KOLOZSVÁR  
6. JÓKAI-UTCZA 6.

Redactor resp.: Dr. IULIU FLORIAN

Apare în fiecare Sâmbătă

Proprietar-editor: Dr. E. DĂIANU

## După doi ani.

Să împlinesc în curînd — tocmai la »Bunavestire« — doi ani încheiați de când am pornit cea dintâiu foaie românească în Cluj, »Răvașul«.

Departa încă de a fi ajuns la ținta ce ne-am propus, și care după nădejdiile noastre credeam, că cel mult într'un an vom atinge-o, totuși mulțămim lui D-zeu și bunilor noștri abonați pentru tot ajutorul ce l-am avut. Foaia aceasta s'a întemeiat anume cu gândul de a cuceri loc printre țărănimea noastră din părțile acestea și peste tot din părțile dinspre răsărit și mează noapte ale țării. În scopul acesta am satorit prețul de abonament într'o sumă așa de neînsemnată, pe lângă care o foaie ca aceasta poate trăi numai dacă are un număr foarte mare de abonați, în tot cazul cu mult mai mare decât numărul ce-l avem noi acum.

Cea ce ne-a fost făcut să sărim în luptă, în mână cu aceasta armă, au fost dușmanii cei noi, ce s'au fost ivit în mijlocul poporului nostru: *socialiștii și nazarinii*.

Amândoi acești dușmani caută să rumpă legătura cea sfântă și puternică, ce de veacuri a ținut poporul nostru la olaltă, sub cârma și scutul bisericeii sale.

Dar afară de acești doi dușmani — în curînd a trebuit să observăm, — mai sunt și alte pricini, cari slăbesc legătura de închegare națională. Am putea zice, că toate puterile dușmănoase nouă țințesc a despărți poporul nostru de conducătorii săi firești; a pune neînțelegere și neîncredere între turmă și păstori.

Mai sunt și unele pricini lăuntrice, dela noi isvorând, cari pun răceală între popor și inteligenții lui cărmuitori.

Acestea asemenea trebuie să le băgăm în seamă și să căutăm a-le delă-

tura. De aceea trebuie să ne interesăm mai viu de popor și de toate necasurile lui. Trebuie să-i vorbim, ca frații, în limba lui cea neaoșe românească, care-i deschide inima când o ascultă. Trebuie să părăsim obiceiul nenorocit, încuibat în sînul proeșimei noastre mai ales, de a vorbi pe sus, cu »termini tehnici« în stil de savanterie goală, pe care nime dintre țărani nu-l înțelege, dar îl ia drept neîncredere. Trebuie să ne întoarcem la limba aceea verde românească și dulce ca un fagure de miere, care o găsim în sfintele scripturi și în vechile cărți bisericești. Trebuie cu un cuvânt să ne întoarcem la popor, să-i vorbim la inimă, după priceperea lui și să luăm la inimă soarta lui cea plină de necazuri. Astfel vom ten-cui bine legătura cea veche ce a ținut neamul nostru la-olaltă împotriva ori căror încercări potrivnice legii noastre străbune. Astfel ne vom încheia într'un puternic zid de apărare, care va chezașui rămânerea noastră și va apăra desvoltarea noastră spre menirea ce ne-a dat-o Dumnezeu pe acest pământ.

Aceasta este ținta spre care nizuim în felurite chipuri. Spre acest scop cerem de nou, cu frățescă dragoste, sprijinul fraților noștri preoți și a tuturor celor ce ne pricep. În deosebi îi rugăm pe toți să lățească foaia aceasta printre frații noștri dela sate. Cine o primește să o cetească și apoi să o dea altuia; și cine a cetit'o să-o împrumute earăși altuia.



O scenă din »Castelul din Carpați« de J. Verne.

Noi nu sămămăm neghină, ci grâu curat. Holda noastră să fie cât mai lată și mai largă; cu atât mai mănos și mai cu spor va fi secerișul cultural al neamului spre binele bisericeii noastre. Amin — și Doamne ajută!

Cu 1 Aprilie începe nou abonament

la

„Răvașul“ Pe 1/4 de an costă 90 fil.  
„ 1/2 „ „ „ 1'60 „  
„ 1 „ „ „ 3'20 „  
Restanțierii să binevoiască a-și achita datoria.

## FOIȚA RĂVAȘULUI

JULES VERNE

### „Castelul din Carpați“.

În 23 Aprilie a. c. a încetat din viață, în orașul Amiens, din Franța, vestitul scriitor Jules Verne, la vârsta de 77 ani. Chipul acestui bărbat, al cărui nume este cunoscut în toată lumea, l'am fost dat, nu de mult, în nrul 5 al »Răvașului«.

Acum din prilejul dureros al morții sale, dăm un chip din romanul său »Castelul din Carpați«, în care el a zugrăvit chipuri din viața și moravurile noastre, ale Românilor din Ardeal. Cartea aceasta, cea mai interesantă pentru noi Români dintre toate scrierile lui Verne, s'a tipărit în franțuzește la 1893 și a fost tradusă în românește de dl V. Onișor, avocat în Bistrița, și publicată mai întâiu în »Tribuna«, din 1897, apoi a fost scoasă și într'un volum, elegant împodobit cu 20 ilustrații, pe cheltuiala dlui Dr. E. Dăianu. — Prefața cărții, scrisă de dl Dr. Dăianu cuprinde pe larg viața și aprețuirea scrierilor lui Jules Verne. Însemnăm din ea următoarele: Jules Verne s'a născut la 8 Februarie 1828 în Nantes. După-ce isprăvi gimnasiul în orașul nașterii sale studiă drepturile la Paris. Ca scriitor începu a se

dovedi în public la vârsta de 22 ani cu o comedie. Mai scrise, în tovărășie cu alții, vre-o trei piese dramatice, dar nu mult folos avu pe urma lor. La 1863 publică cel dintâiu roman: *Cinci săptămâni în balon*, care îi făcu numele cunoscut în toate părțile, și făcu începutul aceluși șir lung de romane originale, cari au statornicit renumele lui Verne, și ca și cari asemenea nime n'a mai scris. Verne a creat astfel un nou gen de roman: romanul științific sau geografic. Toate scrierile lui de mai târziu, cum sunt: Călătorie în jurul lunei; Călătorie la mijlocul pământului; Descoperirea pământului; Un englez la polul nordic; Călătorie în jurul lumii în 80 zile; Pășaniile alor 3 Ruși și 3 Englezi în Africa — toate toate sunt romane geografice, interesante și foarte folositoare. Mai multe din ele au fost premiate de Academia franceză.

Cum a ajuns în urmă, cătră sfârșitul vieții sale, ca minunatul Francez să scrie și despre noi Români, în al său »Castelul din Carpați«? Eată o întrebare ce ni-se impune de sine: Ne-o spune el însuși. El n'a umblat prin țara noastră, cum peste tot n'a prea eșit din orașul său și țara sa. A cetit inșe două cărți de geografie despre Ardeal, și pe urma lor și-a scris romanul. În privința aceasta eată ce scrie dl Dr. E. Dăianu în prefața la »Castelul din Carpați«:

»Jules Verne n'a umblat nici-când în părțile

noastre. Datele, de care se servește, le-a scos din două cărți geografice. Una geografia cea mare a celebrului *Elisée Reclus*, care a umblat în Ardeal, chiar prin Valea Jiului, și alta o carte de *Gerando Attila*, care la timpul său a fost călăuzit pe Reclus în călătoria sa. Faptul, că s'a adăpat la isvor unguresc, ori inspirat de Unguri, se resimte și în roman. În original numirile de persoane mai toate, și cele de localități în cea mai mare parte, sunt maghiare, ceea-ce dă un colorit unguresc romanului, colorit inșe care în traducerea dlui Onișor dispăre cu totul. Traducătorul nostru a fost atât de norocos, și atât de liber, de a schimba numele ungurești cu de cele românești, pentru-că Români sunt cei-ce le poartă, și a dat astfel cărții o înfătoșare ca și când ar fi scrisă de un Român.

Fondul științific al »Castelului« sunt cunoștințele fizice despre electricitate în aplicațiunile ei cele mai moderne. Dar el mai are un fond moral, politic și instructiv. Verne combate prin acest roman și ridiculizează cu succes credința deșartă a poporului nostru — și a tuturor popoarelor — în bălauri și alte creațiuni ale închipuirii. Combate apoi alcoolismul, batjocorind binișor pe cei-ce iubesc rachiul și le place a-și trece vremea în povești de cărcimă, cum făceau și onorabili fruntași din Mățești în cărcima jidanului Jonas.



## Crestături.

-- **Situația politică** în țară este tot cum a fost. Maiestatea Sa a ascultat în zilele din urmă pe fostul ministru Széll Kálmán și pe contele Szögyényi-Marich, reprezentantul Monarhiei la Berlin, dar la vr'o isbândă nu s'a ajuns. De venirea lui Szögyényi-Marich la Budapesta se vorbește mult și în multe chipuri. Se crede, că el a spus Maiestății Sale părerea Impăratului Germaniei. În ce parte s'ar pleca părerea aceasta nu se știe. Cea ce se știe e, că încă tot nu s'a putut alcătui un minister nou, care să iee cărma din mâinile contelui Tisza.

— **Idea unui congres** al Românilor uniți cu Roma, care acum de aproape doi ani a fost pusă în curs prin »Răvașul« este idea, care vine și revine în publicitate. Se știe, că în sinodul de toamnă din 1903 al protopopiatului Cluj idea aceasta a fost formulată într'o dorință concretă, luată la protocol. În sinodul din 1 Decembrie 1904 idea congresului a fost îmbrățoșată și în propunerea făcută de fruntașul bărbat al bisericii noastre, Vas. Hossu, jude la tabla din Cluj. Propunerea aceasta a fost primită de sinodul protopopesc aproape unanim, și s'a recomandat celorlalte districte protopopești să-o sprijinească. Acum propunerea se află înaintată pe cale oficială înaintea forurilor competente și o se vedem, că ce soarte va avea.

De aceea noi nu aflăm de lipsă a ne pronunța asupra insistențelor unor confracți, cari se presintă, mai ales unul, ca și când ar fi inventat idea, pe care mai mult o umbrește cu strălucirea individualității prea accentuate. **Idea congresului** — indiferent de detaliurile ce-i aparțin, — este și rămâne idea actuală a bisericii noastre, strâns legată de lupta ei pentru autonomie proprie și independentă.

## Școala populară.

Am arătat în numărul trecut însemnătatea cuvântului pastoral, pe care *Preasfinția Sa Episcopul Lugojului* l'a îndreptat către preoții și credincioșii eparchiei Sale. Am spus înse că circularul acela mai are o parte și aceea o dăm acum. Cea dintâiu se îndreaptă în jos, asta se îndreaptă în jos. Aceea le suna altora, asta ne sună nouă, poporului. Să luăm aminte, cu înțelepciune:

6. Intre atari împrejurări îngrijitoare: pe când recunoaștem zelul din trecut dovedit de clerul și credinciosul nostru popor întru susținerea și dezvoltarea școalelor noastre, pe atunci rezimați tot pe acest zel al fiilor nostri sufletești și pe dragostea lor către sfânta Maică Biserică, Vă rugăm Preaiubiților în Christos Frați și Fii, ca același zel să-l păstrați și pe viitor, ba încă în vederea situațiunii grele a școalelor noastre populare, cu toată tăria să vă nisuiți al și înmulți.

Cu scop este a arăta din nou la acest loc importanța mare și lipsa de neîncunjurat a școalei populare religioase, nu numai, pentru-că învățământul elementar popular e impus ca obligator prin legile patriei, ci pentru-că în aceleași școli *fii bisericii și ai neamului* să împărtășesc în cunoștințele absolut de lipsă pentru traiul vieții, atât

A! Jidanii! Verne ne admoniază și pentru pericolul, ce ne vine din partea acestui element — reprezentat prin Jonas, care de altfel e dintre cei mai cinstiți Jidani. El ne prevestește, că dacă nu vom avea de grije, acești »Jonași« vor pune cu încetul mâna pe moșiile țeranului român și vor deveni ei stăpânii acestei țeri pline de glorioase urme ale străbunilor nostri.

În privința politică Verne ni-se arată un adevărat filo-român. El ne recunoaște originea romană, laudă poezia noastră populară, și admiră luptele noastre pentru existență, deși cât pentru actualitate zice, că nu avem o vieță politică.

(Va urma.)

## Ioan Artemie Anderco.

(Urmare și fine).

Și din aceste câte-va pagini se poate cunoaște sufletul delicat, simțitor, dulce și românesc a lui Anderco. Așa ni-se presintă în toate scrierile sale. O personalitate marcantă, cu toată tinerețea sa, un spirit viu, ager și agil, care nu se îndestulește cu studiile carierei, ce avea să-i de pânea, ci se adăncește în problemele grele și tainice ale limbilor, mai ales ale limbii și istoriei Românilor.

Mai pe sus de toate reese energia sentimentului său național, românismul acela viguros, avintat spre orizonturile largi ale rasei, care caracterizează epoca anilor 1870.

Ori în cătrău umblă, el se simte un reprezentant al intereselor românești. Cu bărbăție caută să se pună în relații cu bărbați importanți din

acelei vremelnice, cât și a celei sufletești precum s'a zis mai sus.

Această importanță a școalei religioase populare e de așa, încât dacă considerăm binele obștei credincioșilor nostri, școala populară creștină tot de atâta considerațiune și interesare este vrednică, cât pretind institutele de învățământ mai înalte, în cari altcum numai puțini fii, ai Bisericii și poporului nostru credincios, își caută cultivarea minții și a inimii.

Așa credem Venerabililor Frați și Preaiubiți credincioși, cumcă aceste considerațiuni vor fi motiv de ajuns pentru a stîrni în fiecare din voi un viu interes față de susținerea și pe viitor a școalelor noastre populare și față de îmbrățoșarea cu toată caldura a cauzelor școlastice peste tot.

În deosebi însă cu toată încrederea ne îndreptăm glasul nostru către *clasa inteligenților nostri și către cei*, cari din darul Domnului se află în stare materială mai bună, și din adins îi rugăm, ca cu sfatul și sprijinul lor să ne pregete a sări întru ajutor școalelor noastre populare.

În cauzele școlare inteligenților nostri le stă deschis un câmp larg pentru o activitate adevărat apostolică, plină de merite înaintea lui Dumnezeu și vrednică de toată lauda posterității recunoscătoare.

Avem mare nădejde în mila lui Dumnezeu, cumcă cuvântul nostru de față nu va rămânea neroditor, ci va afla răsădit în inimile și în mințile Voastre, Preaiubiți în Christos Frați și Fii!

7. Pentru binele școalelor noastre și mersul regulat al învățământului elementar, deși nu cu plăcere, dar nu putem ascunde întristarea, carea ne cuprinde inima, când în unele cazuri între Frații Preoți, ca Directori ai școalelor noastre și între respectivii învățători aplicați în serviciul Sf. Biserici pe terenul instrucțiunii elementare, în loc de charitate și armonie, domnește *ura, invidia și neînțelegerea*, cari venind și la cunoștința poporului, numai spre edificare nu pot fi, ba ușor produc în mijlocul poporului credincios împărțeri și neînțelegeri, prin ce cauza școalei devine urgisită.

Pentru a încunjura pe viitor atari cazuri regretabile cu toată tăria, și auctoritatea, ce o avem dela Domnul, recomandăm Fraților Parochi și conducătorilor oficiilor parochiale, ca conștii de sublima lor chemare cu toată dragostea și blândețea să tracteze cu învățătorii nostri din respectivele parochii și în conlucrare cu senatele școlastice să facă la timp pașii receruți, pentru-că învățătorii să-și poată primi regulat plata după munca lor grea și obositoare, ear de altă parte învățătorii încă nu-și vor uita a fi cu receruta cinste și preveniență față de Directorii lor școlari. Avem nădejde, că spiritul ascultării și supunerii față de acest Ordinariat Episcopesc în viitor ne va cauza deplină îndestulare.

## Răboiul din Asia.

### Poziția lui Kuropatkin.

Kuropatkin, după-ce a predat comanda supremă lui Linewits, l'a rugat pe Țar, să-l lase să rămână și pe mai departe pe câmpul de luptă, fie și numai ca ostaș simplu. Țarul ascultându-i

Italia, spre a le câștiga simpatia pentru Români; cultivă prietinie caldă cu colegii săi italieni, cărora le respiră preocupățiunile greșite despre Români, și ca să le dea convingeri nouă să face instructorul lor de limbă românească, și îi introduce în cunoștințele literaturii noastre modeste.

Mai pe sus de toate însă Anderco este un sublim fenomen al cunoștinței naționale. Crescut într'o atmosferă străină, e aproape să adoarmă și în el. ca în mulți, conștiința neamului său, când la adierea aerului dulce, de libertate și latinătate, al Italiei, revie schintea străbună, înăbușită, și ca renăscut în ființa sa sufletească, el îmbrățișază cu devotament și cu ardoare cauza, care era să-l peardă și de care înconștient era să se depărteze de tot.

A observa acest fenomen în toate fazele lui în toată dezvoltarea lui, și a asista pas de pas la triumful sufletului românesc deșteptat la o nouă viață, — iată ce ne îmbie toate scrierile acestui blând și curat suflet de Român maramureșan.

Revelația deplină a acestui fenomen o va face, sper, publicarea în volum a scrierilor lui Anderco. Atunci, cred, mai ales Românii din Maramureș vor primi cu drag și cu mulțumire glasul de chemare, ce le va suna ca dintr'altă lume, dar în graiul lor, de pe paginile scrise de fiul mândru al nobilului sol din patria lui *D r a g o ș*. Și vor înțelege doar, din graiul lui, că se cade să se rentoarcă cu toții la comunitatea românească, la »composesoratul« acela al culturii românești, unde le este rezervat locul, ca al unor »cinstiți boeri și frați«.

rugarea l'a denumit de comandant al I. armate din Mandjuria. Rugarea aceasta alui Kuropatkin i-a câștigat din nou simpatia poporului rus. — Prietiniile lui din Petersburg se silesc să-i câștige din nou grația Țarului. Într'un stat de războiu din timpul din urmă, comandantul Dragomirow l'a apărât călduros pe Kuropatkin și a invinovațit pe ministrul de războiu și pe oficeri, cari nu sunt de loc la culmea chemării. Dragomirow i-a spus Țarului, că întreagă armata trebuie reorganizată și cu deosebire la creșterea oficerilor trebuie să se pună mai mare grije.

### De pe câmpul de luptă.

Prinsonierii Ruși dela Mukden sunt peste 40,000. Japonezii au avut morți și răniți laolaltă cam 50,000. Prinsonierii ruși vor fi duși în Japonia. — Pozițiile rusești dela riul Sungari sunt cu mult mai puternice decât toate pozițiile de până acuma. Aceasta e părerea cercurilor militare. Pozițiile acelea sunt apărate de 250,000 de oameni și se presupune, că aceasta armată e în stare să oprească pe Japonezi în drumul lor. Toată puterea armatei rusești va fi acolo concentrată. — Din Petersburg se vestește, că marele duce Nicolae Niculaievici va merge pe câmpul de luptă, ca să inspecționeze armata. Dela raportul său atiră, că Rusia va mai continua sau nu războiul. — Japonezii înaintază cu o iuteală uimitoare. Nu li-să pune nici o piedică. În ținuturile riului Liao nu mai sunt Ruși. Cu toate acestea însă Japonezilor nu le-a succes să nimicească armata ruscă, de oare-ce aceasta iarăși e concentrată în niște pozițiuni puternice.

## CĂRȚI DIN ORI CE PĂRȚI

*Sâncel*, 28 Martie st. n. 1905. Părintele Roșian spiritualul Seminarului teologic din Blaj urmând cu multă dragoste invitării vice-protopopului Biei Iosif Lita și a parohului Sâncelului Vasile Smigelschi a condus din 16—19 Martie a. c. exerciții spirituale populare în comuna fruntașă Sâncel (lângă Blaj).

Cele 9 predici de câte o oră ba unele chiar și de câte o oră și jumătate ale părintelui Roșian rostite din inimă și la înțelesul poporului, aspectul sârbătoresc al Sfințelor Liturgii și alte funcțiuni sacre săvârșite de câte 3—5 preoți și câte 1 cleric sau 2 ca lectori, liniștea adincă și seriozitatea sfântă cu care săvârșea aceasta lucrare frumoasă și măreață, și-au avut efectul dorit atât asupra tineretului cât și asupra celor mai bătrâni deopotrivă.

Despre aceasta i-au convins pe toți cari au fost martori și participatori la solemnitatea creștinească a acestor zile neuitate pentru Sânceleni, pietatea cu cari erau ascultate și urmărite, înfățișarea plină de cea mai sfântă liniște și seriozitate a credincioșilor nostri în tot decursul acestor misiuni, cucernicia și tremurul cu care se apropiau de scaunul pocăinții și mai ales de Sf. Cuminecătură în 18 și 19 Martie cei vre-o 1000 și mai bine de credincioși.

Nesmintit că efectul lor mai bine l-au putut cunoaște și apreția preoți mărturisitori.

Nu se pot recomanda în deajuns și cu desulul căldură ținerea ăstor fel de misiuni în toate parochiile noastre.

Și e mirare, că n'au început a se însufleți cei datori, de importanța lor atât de mare și pentru popor și pentru preoți, după-ce efectul lor este neasemănat mai mare de cum și-l poate cine-va închipui din rapoartele cele mai amănunțite făcute asupra lor prin ziarele noastre »Unirea« și »Răvașul«.

La muncă frați preoți, la muncă, căci soarele unei nouă și adevărate vieți creștinești răsare asupra poporului nostru prin ele.

Tendas.

## DE PESTE SĂPTĂMÂNĂ

### Cum se lătesc foile!

În zilele acestea am primit scrisoare dintr'un sat din Județul Gorj al României, în care un frate trecut de aici în România ne cere să-i trimitem foaia noastră, de care abia acuma aflat într'un mod curios. Eată ce scrie:

D..... 6 Martie st. v. 1905.

Onorabilă administrație a ziarului »Răvașul«, care apare în Cluj. Subnotatul aflându-mă într'o societate mi-s'a întemplat de am văzut un număr ce purta titlul »Răvașul«, care din întemplant a fost venit, că împachetase negustorii niște lucruri și aflându-mă și eu față și văzînd numele »Răvașul« și ce mi-a fost mirarea când am văzut că apare în Cluj, din *scumpa mea patrie*. Așa luându-mi îndrăsnire rog On. administrație a mă primi în numărul abonaților și a-mi trimite ș. c. a.....

Deși nu s'ar părea vre-o cinste deosebită pentru »Răvașul« de a fi ajuns să fie întrebuințat



de negustori la împachetarea unor lucruri, totuși am publicat acest cas, destul de interesant. Pentru-că omul nostru, care în România trăsare de bucurie văzând o foaie românească din Cluj, din »scumpa sa patrie« nici nu-e clujan de naștere, nu! El ne spune că e din un orașel din comit. Hunedoarei, și că de 28 ani trăiește în România, cuprins fiind cu evlavioasa îndeletnicire a zugrăvirei de biserică. Și în tot timpul acesta el și-a păstrat nestinsă, ba poate mai vie ca alții, dragostea de patria în care s'a născut. Și a păstrat totodată cultul acela al românismului, care numai la noi l'a învățat, de bună seamă; pentru-că ne cere să-i arătăm unde este vre-o »librărie antică«, în care ar putea găsi cele mai vechi istorii, anume cronică Românilor de Șincai și Istoria lui Petru Maior, și »alte cărți vechi, care sunt doritor ale procura«.

Eată ce dragoste de țară are Românul luminat, cât de cât, asupra neamului său. Eată ce legături puternice sufletești statorțește învățătura bunelor cărți și jurnale.

De aceea, acum la aniversarea înființării foii noastre, binevestim de nou, și vom repeti neconținut:

**Cetitorule, lățește »Răvașul« între cunoscutii și vecinii tei.**

**După-ce ai citit foaia nu o arunca, nici nu învăluie cu ea mărfuri, ci dă-o să o cetească cineva, care n'a putut-o încă abona.**

**Ori-cine a căpătat-o așa și-a citit-o să facă și el asemenea.**

**Din mână în mână să meargă »Răvașul« la zeci și zeci de inși!**

### Pentru noua biserică din Cluj.

Vestim tuturor cu plăcere, că vindem următoarele cărți în folosul bisericii celei noue:

*Cursele Diavolului*, narațiuni populare, de I. Bochis. Prețul 70 fil. plus 10 fil. porto postal.

*Periculoși pentru stat*, narațiune de Bolanden, trad. de Ioan Bochis. Prețul 30 fil. plus 5 fil. porto postal. Pentru 1 cor. 10 fil. le trimitem amîndouă.

Asemenea toate scrierile d-lui Canonic Dr. Bunea din Blaj, se vînd la noi, în parte, în folosul bisericii celei noue.

— **Sinodul protopopesc de primăvară**, în districtul protopopesc al Clujului, se va ținea Joi, la 13 Aprilie st. n. în Cluj.

— **Misiunile populare**, ori cât de încet, își cuceresc teren tot mai larg în sinul bisericii noastre. În 17—19 Martie s'au ținut misiuni în *Sâncele*, lângă Blaj, cele dintâi în acele părți. A predicat părintele Stefan Roșian, zelosul duhovnic al seminarului archidieceșan. Au dat ajutor protopopul Biei Iosif Lita, preoții Dr. Al. Nicolescu, din Blaj, Vas. Smigelschi (Sâncele), Ioan Săbăduș (Pănade), Al. Costea (Spini), Gregoriu Negrea (Jidvei) și Eugeniu Pecurariu, din Blaj. Au asistat și câțiva clerici din Seminar cari astfel au făcut o bună școală.

Se vor mai ținea misiuni, după informațiunile ce avem și după cum în parte am mai anunțat: În 30 Martie — 2 Aprilie la *Gilău*, protopopiatul Clujului, sub conducerea protopopului Dr. E. Dăianu.

În 2—10 Aprilie în *Ticvaniul-mare* și *Vărădia* (Bănat) sub conducerea păr. Stefan Roșian, din Blaj.

În 7—9 Aprilie la *Bucova*, districtul Ulpiei Traiane.

În 14—16 Aprilie la *Riu-Alb*, distr. Hațegului, sub conducerea vicarului Dr. Iacob Radu.

În 21—23 Aprilie la *Tic*, protopopiatul Clujului, sub conducerea protop. Dr. E. Dăianu.

— **Din Archidieceșana Blajului.** *Dionisiu P. Decei*, harnicul preot din Orlat a fost numit *paroch.* Asemenea păr. *Iuliu Truța*, adm. parochial din Ciucea. — On. Vas. Popescu, din Jucul-de-jos a fost pus în pensie, ear paroch în locul dînsului a fost numit On. Ioan Pop, cooperatorul de până acum. —

— **Hymen.** D-șoara Eugenia Joanovici din Blaj și dl Basil Moldovan, cleric absolut și rigorosant în dreptul canonic, anunță cununia lor, care se va celebra în biserică catedrală din Blaj, Duminecă în 2 Aprilie st. n. 1905. — Cununia în acest timp neobicinuit al postului mare a fostului redactor al »Răvașului« se esplică prin faptul, că dispus fiind administrator parochial în Tempăhaza-Ujfalău, are să fie hirotonit întru preot în 7 Aprilie st. n.

— **Mulțămită publică.** Subscrisul presidiu al senat. școl. parochial din opidul Cojocna, prin aceasta în numele poporului gr.-cat. aduce cele mai călduroase mulțămite Direcțiunii institutului de credit și economii »Economul« din Cluj, respective adunării generale, ținute în 14 Martie n. a. c. pentru ajutorul de 50 cor. dat școlii noastre gr.-cat. pentru procurarea de recvisite pentru copii școlari mai săraci și alte. Dorind dela D-zeu

înaintarea ei spre scopuri bune. — Cojocna, la 27 Martie 1905. Ioan Hațiegan, paroch și protop.

— **Adunarea bisericească** a parochiei gr.-cat. din Cluj, e ficsată pe Duminecă, în 9 Aprilie st. n. a. c.

— **Adunarea generală** a institutului de credit »*Vlădeasa*« s'a ținut cum ni-se scrie la 24 Martie n. 1905 sub presidiul d-lui protopop *Ioan Pop*, președinte, fiind prezenți peste 20 de acționari. Toate propunerile direcțiunii au fost primite cu unanimitate. Venitul curat de 20.635 K 80 fil. s'a împărțit așa, că acționarilor li-s'a dat 6294 K, cuponul anului 1904 se plătește cu 6 K. Fondului de rezervă s'a dat 4768 K 80 fil. și face acum K 30.647'91. Fondului de pensiuie i-s'a dat K 1709'50, deci acest fond face K 5508'56. După-ce s'a dat absolut direcțiunii și comitetului de revisiune, a urmat dezbaterea asupra modificării statutelor. S'a primit textul statorit de direcțiune cu unele modificări de stil. De însemnătate este, că prin modificarea statutelor s'a asigurat pentru fondul bisericeii ce este de a se edifica în Huedin 2/3 din 10%, destinate pentru scopurile culturale. Prin aceasta dispozițiune fondul bisericeii are să capete, în timp de 15 ani, în fiecare an preste 1500 cor. Dispozițiunea aceasta numai onoare face conducătorilor institutului și adunării generale. — Fiind la ordinea zilei alegerea comitetului de revisiune pe 3 ani, s'au reales foștii membri aproape cu totalitatea voturilor, în persoanele d-lor Basiliu Podoabă, Simion Mărincaș, Florian Petran, George Farago și Dr. Simion Tamaș. Din direcțiune a fost sorțit Luca Lung, care a fost și reales. — După adunare acționarii au rămas la masă comună în localitatea institutului. Aici au petrecut împreună până sara. A fost sărbătorit îndeosebi marele binefăcător al ținutului acestuia Dl Ioan Martin și soția sa D-na Veronica Martin n. Hornea, care numai în zilele acestea a asigurat o fundațiune pentru parochia din Huedin de 20.000 cor. Am regretat cu toții, că bolnav fiind dl Martin, nu a luat parte la adunare. Președintele comitetului de revisiune dl B. Podoabă prin un toast frumos a lăudat fapta cea bună a marinimoșilor fundatori și a închinat în sănătatea lor și a conducătorilor institutului. La aceasta a răspuns președintele remarcând meritele în crearea acestei fundațiuni a d-lui Bas. Podoabă, care dela înființarea institutului totdeauna a stat în ajutor celor chieamați, ca institutul să înflorească și să se ridice parochia Huedinului la starea ce-i compete în ținutul acesta. S'au ținut mai multe vorbiri după aceasta și multe idei s'au dezbătut, cari toate vor avea urmările lor bune pentru binele de obște. D-zeu ajute!

— **† Jules Verne.** Moartea lui J. Verne a atras de nou asupra acestui nemuritor scriitor atențiunea lumii întregi. Impăratul Germaniei a dat ordin ministrului său din Paris să călătorească la Amiens ca să exprime condolența sa văduvei răposatului. Impăratul a mărturisit că cea mai plăcută lectură a tinereții sale a fost din scrierile lui Verne.

Sfîrșitul obștesc a lui Verne a fost frumos. De câți-va ani el orbise și se împăcase de tot cu gândul morții. În timpul din urmă știa că zilele i-s numărate, și-a așteptat în liniște impunătoare sfîrșitul incunjurat de fii și nepoții sei. — După el rămân 6 volume de scrieri republicate, menite a mai adauge încă la numărul cel mare de volume, ce îi asigură monumentul nemuririi.

Când a scris Verne romanul său cel dintâi: *Cinci săptămâni în balon*, a zis cătră niște prietini: Dragii mei am găsit o baie de aur! De fapt după-ce și-a publicat romanul în »Magazinul educațiunii și recreațiunii«, l'a scos și în volum și cu asta și-a deschis baia de aur. Norocul omenimei că în baia aceasta nu se găsește decât metal nobil. Nimic necurat ori stricacios nu este în scrierile lui Verne. Ele sunt adevărată educațiune și recreațiune!

— **»Parochia românească în Huedin«.** Știrea cu acest titlu din nrul trecut se rectifică din parte competentă astfel: Dl Martin n'a dat loc de biserică, ci a contribuit cu 2250 K la prețul de 9000 K al locului pentru biserică. Fundațiunea de 20.000 K, are să se plătească de erezi în 10 ani după moartea ambilor donatori, — și nu e în folosul »parochului și a bisericeii«, — ci a parochului în 1/2, ear 1/2 e destinată pentru internat de băieți, care vor învăța la școlile Huedinului.

— **Necrolog.** *Susana Viciu n. Moldovan*, soția preotului din Nirașteu și mama profesorului *Emil Viciu*, rectorul internatului de băieți din Blaj, a încetat din viață în 17 l. c. în vîrstă de 64 ani. În veci pomenirea ei!

— **»Stejarul Lueger«.** Un stejar în cinstea și vecinica pomenire a *Drului Lueger*, primarul Vienei, va fi sădit într'un parc frumos al orașului. Magistratul orășenesc a adus hotărîrea aceasta, ca un semn neobicinuit și ca o deosebită recunoștință distinsului bărbat, care ca și un stejar neclintit stă în mijlocul vijeliilor produse de ne-

astempărații lui potrivnici. Lângă stejar se va pune în vara ce vine și o peatră cu inscripția: »Stejarul Lueger« și o dedicație.

— **† Elena Bud.** O viață înfloritoare s'a stins în aceste zile primăvăratică, când se deșteaptă toată firea la o nouă viață. Tinera domnișoară Elena Bud, nepoata vicarului din Maramureș, cunoscută și în societatea română din Cluj de când era elevă a institutului preparandial de aici, a încetat din viață în 24 Martie st. n. a. c. Despre durerosul cas primim următorul anunț:

Cu inima zdrobită de durere facem cunoscut cum-că iubita noastră nepoată și fică adoptată Elena Bud, învățătoare dela școala de stat din Vișeu-de-sus după un morb îndelungat provăzută cu Sf. Taine a repausat în 24 Martie st. n. în etate de 21 ani. Scumpele ei oseminte se vor astruca în cimiterul gr.-cat. român din Sighet în 25 Martie st. n. după amiazi la 3 oare. Iubirea noastră va veghia peste mormântul ei. Sufletul ei să aple odihnă în sinul mamei din ceriu. Marmarossiget, la 24 Martie 1905. Tit Bud, vicar și soția sa Cecilia Szabó.

— **Ostașii honvezi**, amăsurat unui ordin mai nou nu se mai țin în cele sufletești de preoții militari, ci de preoții civili! În urma acestui fapt feciorii gr.-cat. dela regim. de honvezi din Cluj vor fi întrușiți la deprinderi sufletești în 6—7 Aprilie la biserică parochială din Strada Jokai.

— **Foc mare** s'a întemplat în 16 l. c. în Șardul de lângă Murăș-Oșorheiu. Focul a izbucnit la preotul Andrașfalăului, Alesandru Gligor pricinuindu-i o pagubă de 3000 cor. de aici s'a întins apoi mai departe, prefăcând în cenușe căsile cu tot cuprinsul lor — la vre-o 12 economii din comuna acea. — Fie de indemn pentru tot a se asigura împotriva focului.

— **Economii**, cari se interesează de motoare de benzin, gaz, vapor și locomobile de benzin, se ceară mai întâiu preț curent dela Dénes B. Budapest. VI. Váczi körut 61 sz. firmă de primul rang în bransa aceasta și de încredere. Prețcurent ori-cine primește gratis și franco.

## 50.000 părechi de păpuși

### 4 păr. pentru numai fl. 2'80

câtă vreme mai ține marfa se vor vinde pentru acest preț de batjocură din pricina cumpărării unei mari masse de ghețe. 1 păr. pentru domni și p. p. dame de piele, brunetă ori neagră, cu șinoare, de prima calitate și cu talpă bine cuită; 1 păr. p. domni și 1 păr. p. dame păpuși de modă, cu »paspoil«, foarte eleganti, fasonul cel mai nou, cupțuși bine pentru iarnă, foarte drăguți și ușori de purtat. Mărimea după cm. Toate patru păr. numai fl. 2'80. Trimiterea prin rambursă ori anticipând banii, o face:

**Esp. de păpuși a lui S. Urbach**

Krakau Nr. 154/K.

Schimbul oermis, și banii se returnează la dorință, astfel risicul eschis. (45) 12—12

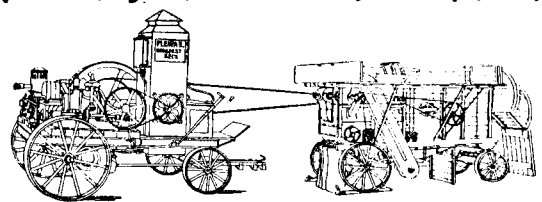
## Dénes B. Budapest,

VI. Váczi-körut 61 sz.

Magazinul și reprezentanța fabricii priv. ces. și reg. de

MAȘINI și MOTOARE alui

Plewa E., inginer, succesorul lui Brauner & Klasek.



## MOTOARE

de benzin, gaz și vapor după modelul din 1905.

≈ 2-100 HP. ≈

LOCOMOBIL DE BENZIN 2-20 HP.

Baterii de puternice motoare de gaz în ori-ce mărime cu putere de cal și cu spese de umblat de 2-3 fil. pe ceas. Prețuri ieftine și condițiuni de plătere favorabile. Lista de prețuri gratis.

Se primesc reprezentanți solizi de provință.

(77) 1-12

## Mare surprindere!

600 bucăți numai cu fl. 1'95.

Un orologiu aurit, Anker precis cu catenă potrivită, umblă punctuos pentru ce să dă garanță de 3 ani, 1 cravată de mătasă modernă pentru domni, 3 batiste fine, 1 inel pentru domni cu imit. de peatră scumpă, 1 sugaretă cu chichlimbar, 1 cuțit de busunar cu cele de lipsă, 1 broș pentru dame (noutate), 1 oglindă minunată pentru toaletă, 1 portmoneu de piele pentru bani, 1 coșuleț de mărgele minunat de frumos, 1 păr. bumbi de manjețe, 3 bumbi de căm. la pept, toate aur Double cu cheja patent, recuisite de scris de nikel, prima, 1 p. butoni de simili briliante, 3 obiecte de jux de mare efect hazliu pentru tineri și bătrâni, un drăguț album, cu 36 icoane cele mai frumoase din lume, 20 obiecte necesare la corespl. și încă 520 alte obiecte nesmintit de lipsă în casă. **Toate laolaltă** cu orologiu — care singur e vrednic banii aceia, costă numai **fl. 95**. Trimiterea cu rambursă ori trimițând banii înainte la casa de export.

**S. URBACH, Krakau Nr. 154 K.**

NB. Pentruce nu cunvine să retrimite banii, astfel risicul eschis (66) 10—



618 număr.  
1904. végrh.

### Árverési hirdetés.

Alulírot bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kolozsvári kir. törvényszéknek 1904. évi 9498 számú végzése következtében Dr. Francu Ámos ügyvéd által képviselt »Economul« hitelintézet javára Salamon Móric, Dávid Iuon Bruzer, Dankel Samu és Daszkel Ábráhámné ellen 2400 kor. s jár. erejéig 1904. évi szeptember hó 5-én foganatosított kielégítés végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 724 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m.: házbeli butor, bivalyok stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a Kolozsvár vid. kir. járás-bíróság 1904-ik év V. 799/6 számú végzése folytán 2400 kor. tőkekövetelés, ennek 1903 évi november hó 10 napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 195 kor. 45 fillérben bíróilag már magállapított költségek erejéig Solyomkőn adósok lakásán leendő eszközzésére 1905 évi április hó 10-ik napjának delelőtt 11 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §§-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

A mennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kolozsvárt, 1905. évi márczius hó 17 napján.

Píger Jánós s. k.  
kir. bir. végrehajtó.

Szám 3795/1905. tkvi.

### ÁRVERÉSI HIRDETÉNYI KIVONAT

A kolozsvári kir. törvényszék mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár és az »Economul« hitelintézet végrehajtónak Gedilán Alexáné Sz. Drezsán Anna végrehajtást szenvedő ellen 166 és 500 kor. tőkekövetések és járulékaik iránti végrehajtási ügyben az árverést elrendelte a Kolozsvár vidéki királyi járásbíróság területén levő Fejérd községben és határán fekvő és a fejrődi 303 sztykvbén A l. 1—6 rend 495, 497, 1339, 1778—1784, 2040, 3435—3441 és 3103 hrszámmal jelölt egy trvi. jónáaytestet képező ingatlanokból Gedilán Alexáné szöletett Drezsán Anát illető B. 2 alatti felerészbeni jutalékára 871 korona becsértékben mint ezennel megállapított kikiáltási árban és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1905. évi május hó 11-ik napján d. e. 10 órakor Fejérd község előjárósági irodájába megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is elfogadatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át bánatpénzüll készpénzben vagy az 1881. LX. t.-czik 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 szám a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-czik 170 §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényát szolgáltatni.

A kir. tszék mint tkvi hatóság.

Kolozsvárt, 1905. évi márczius hó 15-én.

Ádám Dénes s. k.  
kir. tszéki albiró.

## UN INVETÁCEL

se primește numai decât în Tipografia »CARMEN« PETRU P. BARIȚIU, CLUJ, Kolozsvár (Strada Ferencz József Nr. 58). Preferiți vor fi cei cu 2—3 clase gimnasiale.

Condițiuni favorabile!

La administrația »Răvașului« se află:

**Cartea Durerii**, de E. Bougaud. Prețul broșurată 1.50.

**Castelul din Carpați**, de Jules Verne. Broș. 1 cor. 60 fil. plus porto 10 fil.

**Vechile Episcopii**, de Dr. Bunea. Prețul 2 c. 50 fil. plus porto 10 fil.

## Pentru sezonul de toamnă și iarnă recomandă

# NEUMANN M.

liferant c. și reg. de curte

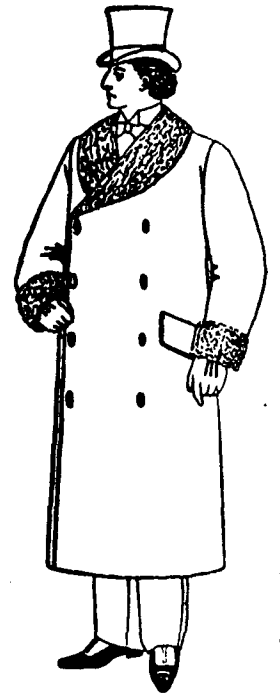
### Cluj, (Kolozsvár) Mátyás király tér.

Haine de toamnă și iarnă.  
Căputuri de tranziție (Double, Ulster, Raglan).  
Pardesiuri de toamnă.  
Haveloc (cu mâneci și fără mâneci).  
Căputuri economice, cuptușite cu stofă, ori cu blană.  
Haine negre de salon și frac.  
Bunde de călătorie și oraș.

**Mare deposit de vestminte pentru copil.**

Mustre și liste de prețuri la cerere gratis și franco. — La comanda din provincia ca măsură e destul a trimite o haină veche.

(24) 50—



### În binevoitoarea atenție!

Cine voește să bea o cafea bună e rugat a cere *Preț-curentul* românesc dela subsemnata firmă română din Fiume, în care se află tot soiul de marfă pentru întreținerea casei cu prețuri foarte moderate, cari se espedează în pachete postale de 5 klgr. liber de vamă și porto-postal.

Ofer calitățile cele mai bune de cafea cu următoarele prețuri:

### Cafele.

Nr.	La comandă e bine să se amintească și numărul cafelei	1 Kg.	5 Kg.
		C. f.	C. f.
1.	Santos — naturală și aleasă	2 50	12 50
2.	Menado-Liberia — cu boabe galbuie foarte mari	2 90	14 50
3.	Rio-mărgele — are un gust foarte bun	1 90	14 50
4.	Portorico — foarte căutată, mărime mijlocie	2 90	14 50
5.	Portorico-Piraldi — cel mai fin soi de Portorico	3 60	18 —
6.	Cuba — fină	3 —	15 —
7.	» — mai fină	3 20	16 —
8.	» — cea mai fină	3 50	17 50
9.	» — mărgele, calitate foarte bună	3 20	16 —
10.	» — specialitate, de fineță rară, boabe mari foarte frumoase	3 70	18 50
11.	Jamaica — cunoscută pretutindene de cafea bună	3 10	15 50
12.	Java Vienne — foarte frumoasă cu boabe egale	3 30	16 50
13.	Java Aurie — soi ca menado, ușoară	3 40	17 —
14.	Neylgherry — cafea grea, foarte recomandabilă	3 40	17 —
15.	Ceylon fină	3 50	17 50
16.	» Plantațiune — cel mai fin soi de Ceylon	3 80	19 —
17.	» Mărgele Plantaț. cel mai fin soi de Ceylon	4 20	21 —
18.	Mocca arabă — tare zdrobită, dar foarte fină	3 60	18 —
19.	Rio mărgele — Cuba Nr. 6	—	14 75
20.	Portorico Nr. 4 — Cuba mărgele	—	15 25
21.	Java Aurie — Jamaica	—	16 25
22.	Mocca — Cuba Specialitate de cafea	—	18 15

Promit serviciu prompt și cu acuratețe, rugând P. T. public românesc pentru binevoitorul sprijin.

Cu profundă stimă  
Import de cafea și tea  
**Romul Pascu**  
Fiume.

6-6

### Mare magazin de sicrie.

Nr. Telefonului 448. **Intreprindere** Nr. Telefonului 448.

de transportul cadavrelor și de înmormântare

### MUNTYÁN PÉTER

cel mai ieftin institut de înmormântare în Cluj, Strada Unió-utca nr. 13 și Monostori-út 87.

Recomand în atențiunea P. T. publicului din loc și jur institutul meu de înmormântare bogat provăzut cu sicrie colorate, decorate, de stejar ori aramă, precum și cu toate cele de lipsă la înmormântare, torțe, făclii, cruci, cununi, petele, vestminte de doliu, pe lângă cele mai echitabile prețuri. — Primesc transportare de cadavre în loc și în provincie, ca și în străinătate. Aranjez înmormântări simple ori foarte pompoase și garantez serviciul cel mai prompt.

Inmormântări de copii dela 6 coroane în sus.  
» » oameni mari dela 16 coroane.

Atelier de măsar și strugar.

Cerând sprijinul P. T. public însuși jalnic, cu distinsă stimă

(58) 8-10

**Petru Muntean.**

Mare magazin **Juliu Flora** Băcănie, faină,

rum, vin, bere

**CLUJ**

fructe sudice! **Széchenyi-tér 2.** și altele. ....

Cluj, 17 Martie 1905.

P. T.

Am onoare a aduce la cunoștința preastimaților mei mușterii, din loc și din jur, că prăvălia mea de spițerie, fructe sudice și seminturi, care există de 15 ani, *voiu strămuta-o cu 1 Aprilie* n. a. c. din Széchenyi-tér nr. 2 tot în Széchenyi-tér sub nr. 8, în casa d-lui Akeszman Albert.

Mulțamindu-Vă pentru binevoitorul sprigin de până acum, Vă rog a-mi păstra aceeași bunăvoință și în localul cel nou, și din parte-mi mă voiu strădui a face tot posibilul, ca se servesc conștientos și prompt pe stimații cumpărători.

Prăvălia îmi voiu înzestra-o cu mărfuri de tot proaspete, ce se țin de brânșa mea: zăhar, cafea, tee, prăjituri de tee, rum, cognac, vinuri, champagne; în deosebită atențiune recomand cafeaua cunoscută sub numirea »mixtura Flora« 1 Klgr. K 3-20, prăjită K 4-40, mai departe țin cafea de K 2-40 până la K 4-40 per Klgr. La cumpărare de 5 Klgr. cu 20 fil. mai ieftin la fiecare Klgr. Comande din afară se esecută iute și acurat.

Mi-au sosit deja seminturi proaspete de legume și economie: seminte de luțernă, trifoiu, napi și tot felul de articoli din brânșa aceasta, pe lângă prețurile cele mai convenabile.

Rugându-vă pentru binevoitorul sprigin, rămân cu distinsă stimă

(76) 3-3

**Juliu Flora.**

Cine suferă de **Epilepsie** și stări nervoase, se ceară (nevoie) sgârçuiuri Epilepsie broșura despre Epilepsie, care se trimite gratis și franco dela »Privil. Schwanen Apotheke,« Frankfurt a. Main. 45 39—.

### Neajunse în preț și calitate

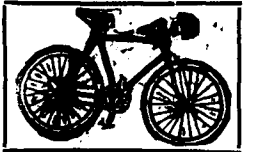
sunt mașinile mele de cusut cele mai noue, sistem Singer și bicicletele mele.



**Mașini de cusut Singer**, cu brațe înalte și casten 40 cor., cu »Ringschiff« 78 cor., cu Robbin central 90 cor. 5 ani garanție reală.

**Biciclete**, modele de 1905. Noue, complete, cu lampă, clopoțel și garanță de siguranță 120 c., foi pe roată 4 și 5 c., manetale noue proaspete 6, 7, 8, 9 cor., pompe

80 fil., pompe de picior 3 cor., lampe cu oleiu 1-90 și 2-20 cor., lampe cu ațetilen cor. 3-20, 3-70, 4-50, 1 cutie de carbid 50 fil., lanțuri 2-80—3-20 cor., pedale 3-60—4 cor., material de a nikelisa 1-70 cor., lac email 80 fil., șeauă 3-50 și 4 cor. Emailisarea unei biciclete complete, a nikelisa cele de lipsă și a o face ca nouă costă 24 cor. Aparat pentru curs liber și piedecă, model din 1905 și »Einspann« 28 cor., 75 bucăți diferite biciclete, folosite, fără cusur, de marcele cele mai fine, 55, 70, 75, 80 cor. complet. Prețcurenturi pentru mașine și biciclete, se trimit gratis, dacă se face provocare la »Răvașul«. Expediția se face cu rambursă (per Nachnahme). **M. Rundbakin**, Wien, XI, Liechtensteinstrasse 23. Intemeiată 1875.



Prețcurent ilustrat bogat, despre toate cele trebuincioase la biciclete și motoare se trimite franco, dacă se anticipă 60 fil. (în marce postale). În cas de comande aceste spese se restituie. (75) 4-10